

Tento dokument slouží výhradně k informačním účelům a nemá žádný právní účinek. Orgány a instituce Evropské unie nenesou za jeho obsah žádnou odpovědnost. Závazná znění příslušných právních předpisů, včetně jejich právních východisek a odůvodnění, jsou zveřejněna v Úředním věstníku Evropské unie a jsou k dispozici v databázi EUR-Lex. Tato úřední znění jsou přímo dostupná přes odkazy uvedené v tomto dokumentu

► **B****ROZHODNUTÍ RADY**

ze dne 16. prosince 2002

o rovnocennosti inspekcí v terénu prováděných ve třetích zemích u množitelského porostu pro produkci osiva a o rovnocennosti osiva vyprodukovaného ve třetích zemích

(Text s významem pro EHP)

(2003/17/ES)

(Úř. věst. L 8, 14.1.2003, s. 10)

Ve znění:

		Úřední věstník		
		Č.	Strana	Datum
► <u>M1</u>	Rozhodnutí Rady 2003/403/ES ze dne 26. května 2003	L 141	23	7.6.2003
► <u>M2</u>	Nařízení Rady (ES) č. 885/2004 ze dne 26. dubna 2004	L 168	1	1.5.2004
► <u>M3</u>	Rozhodnutí Rady 2005/834/ES ze dne 8. listopadu 2005	L 312	51	29.11.2005
► <u>M4</u>	Nařízení Rady (ES) č. 1791/2006 ze dne 20. listopadu 2006	L 363	1	20.12.2006
► <u>M5</u>	Rozhodnutí Rady 2007/780/ES ze dne 26. listopadu 2007	L 314	20	1.12.2007
► <u>M6</u>	Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1105/2012/EU ze dne 21. listopadu 2012	L 328	4	28.11.2012
► <u>M7</u>	Nařízení Rady (EU) č. 517/2013 ze dne 13. května 2013	L 158	1	10.6.2013
► <u>M8</u>	Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1674 ze dne 23. října 2018	L 284	31	12.11.2018
► <u>M9</u>	Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2020/1544 ze dne 21. října 2020	L 356	5	26.10.2020

▼ **B****ROZHODNUTÍ RADY**

ze dne 16. prosince 2002

**o rovnocennosti inspekcí v terénu prováděných ve třetích zemích
u množitelského porostu pro produkci osiva a o rovnocennosti osiva
vyprodukovaného ve třetích zemích**

(Text s významem pro EHP)

(2003/17/ES)

▼ **M3***Článek 1*▼ **M8**

Přehlídky porostu prováděné ve třetích zemích uvedených v příloze I tohoto rozhodnutí u množitelského porostu pro produkci osiva druhů uvedených v téže příloze se považují za rovnocenné přehlídkám porostu prováděným v souladu se směrnicemi 66/401/EHS, 66/402/EHS, 2002/54/ES, 2002/57/ES a směrnice Rady 2002/55/ES ⁽¹⁾ za předpokladu, že:

▼ **M3**

a) jsou úředně prováděny orgány uvedenými v příloze I nebo pod úředním dohledem těchto orgánů;

b) splňují podmínky definované v bodě A přílohy II.

▼ **M8***Článek 2*

Osivo druhů uvedených v příloze I tohoto rozhodnutí, které bylo vyprodukováno ve třetích zemích uvedených v téže příloze a úředně certifikováno orgány uvedenými v téže příloze, se považuje za rovnocenné osivu, které je v souladu se směrnicemi 66/401/EHS, 66/402/EHS, 2002/54/ES, 2002/55/ES a 2002/57/ES, pokud splňuje podmínky stanovené v bodě B přílohy II tohoto rozhodnutí.

▼ **B***Článek 3*▼ **M8**

1. Pokud je ve Společenství u rovnocenného osiva změněna návěska a rovnocenné osivo je znovu uzavřeno, ve smyslu schémat OECD pro odrůdovou certifikaci osiv v mezinárodním obchodu, ustanovení směrnic 66/401/EHS, 66/402/EHS, 2002/54/ES, 2002/55/ES a 2002/57/ES o novém uzavírání balení vyrobených ve Společenství se použijí přiměřeně.

Prvním pododstavcem nejsou dotčena pravidla OECD pro tyto operace.

⁽¹⁾ Směrnice Rady 2002/55/ES ze dne 13. června 2002 o uvádění osiva zeleniny na trh (Úř. věst. L 193, 20.7.2002, s. 33).

▼ **B**

2. Pokud je nezbytné změnit ve Společenství návěšku nebo systém uzavírání rovnocenného osiva, návěšky ES se použijí pouze:

a) tehdy, je-li osivo vyprodukované v členských státech a osivo téže odrůdy a kategorie vyprodukované ve třetích zemích smíšeno za účelem zvýšení klíčivosti, a za předpokladu, že:

- směs je homogenní a
- návěšky uvádějí všechny země produkce nebo

▼ **M8**

b) pro malá balení ES ve smyslu směrnic 66/401/EHS, 2002/54/ES nebo 2002/55/ES.

▼ **M6**

▼ **B**

Článek 6

Toto rozhodnutí se použije ode dne 1. ledna 2003 do dne
► **M6** 31. prosince 2022 ◀.

Článek 7

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

▼ **M6**

PŘÍLOHA I

ZEMĚ, ORGÁNY A DRUHY

Země (!)	Odpovědný orgán	Druhy uvedené v následujících směrnících
1	2	3
AR	Instituto Nacional de Semillas (INASE) Av. Paseo Colón 922, 3 Piso 1063 BUENOS AIRES	66/401/EHS 66/402/EHS 2002/57/ES
AU	Australian Seeds Authority LTD. P.O. Box 187 LINDFIELD, NSW 2070	66/401/EHS 66/402/EHS 2002/57/ES
▼ M8		
BR	Ministry of Agriculture, Livestock and Food Supply Esplanada dos Ministérios, bloco D 70.043-900 Brasilia-DF	66/401/EHS 66/402/EHS
▼ M6		
CA	Canadian Food Inspection Agency, Seed Section, Plant Health & Biosecurity Directorate 59 Camelot Drive, Room 250, OTTAWA, ON K1 A 0Y9	66/401/EHS 66/402/EHS 2002/57/ES
CL	Ministerio de Agricultura Servicio Agrícola y Ganadero, División de Semillas Casilla 1167, Paseo Bulnes 140 - SANTIAGO DE CHILE	2002/54/ES 66/401/EHS 66/402/EHS 2002/57/ES
▼ M7		
▼ M6		
IL	Ministry of Agriculture & Rural Development Plant Protection and Inspection Services P.O. BOX 78, BEIT-DAGAN 50250	66/401/EHS 66/402/EHS 2002/57/ES
MA	D.P.V.C.T.R.F. Service de Contrôle des Semences et Plants B.P. 1308 RABAT	66/401/EHS 66/402/EHS 2002/57/ES
▼ M8		
MD	National Agency for Food Safety (ANSA) str. Mihail Kogălniceanu 63, MD-2009, Chisinau	66/402/EHS 2002/55/ES 2002/57/ES
▼ M6		
NZ	Ministry for Primary Industries 25 „THE TERRACE“ P.O. BOX 2526 6140 WELLINGTON	2002/54/ES 66/401/EHS 66/402/EHS 2002/57/ES
RS	Ministry of Agriculture, Forestry and Water Management Plant Protection Directorate Omladinskih brigada 1, 11070 NOVI BEOGRAD Ministerstvo zemědělství povolilo těmto institucím vydávat osvědčení OECD: National Laboratory for Seed Testing Maksima Gorkog 30 - 21000 NOVI SAD Maize Research Institute „ZEMUN POLJE“ Slobodana Bajica 1 11080 ZEMUN, BEOGRAD	2002/54/ES 66/401/EHS 66/402/EHS 2002/57/ES

▼ **M6**

Země (¹)	Odpovědný orgán	Druhy uvedené v následujících směrnících
1	2	3
TR	Ministry of Agriculture and Rural Affairs, Variety Registration and Seed Certification Centre Gayret mah. Fatih Sultan Mehmet Bulvari No:62 P.O.BOX: 30, 06172 Yenimahalle/ANKARA	2002/54/ES 66/401/EHS 66/402/EHS 2002/57/ES

▼ **M9**

UA	Ministry of Agrarian Policy and Food of Ukraine Khreshchatyk s., 24, 01001, KYIV	66/402/EHS
----	---	------------

▼ **M6**

US	USDA - Agricultural Marketing Service Seed Regulatory & Testing Branch 801 Summit Crossing, Suite C, GASTONIA NC 28054	2002/54/ES 66/401/EHS 66/402/EHS 2002/57/ES
UY	Instituto Nacional de Semillas (INASE) Cno. Bertolotti s/n y Ruta 8 km 29 91001 PANDO - CANELONES	66/401/EHS 66/402/EHS 2002/57/ES
ZA	National Department of Agriculture C/O S.A.N.S.O.R. Lynnwood Ridge, P.O. BOX 72981, 0040 PRETORIA	66/401/EHS 66/402/EHS – pouze Zea mays a Sorghum spp. 2002/57/ES

(¹) AR – Argentina, AU – Austrálie, ► **M8** BR – Brazílie, ◄ CA – Kanada, CL – Chile, ► **M8** ◄, IL – Izrael, MA – Maroko, ► **M8** MD – Moldavská republika, ◄ NZ – Nový Zéland, RS – Srbsko, TR – Turecko, ► **M9** UA – Ukrajina, ◄ US – Spojené státy americké, UY – Uruguay, ZA – Jihoafrická republika.

▼ B

PŘÍLOHA II

**A. Podmínky pro inspekce v terénu prováděné ve třetích zemích u množitel-
ského porostu pro produkci osiva**

1. Inspekce v terénu se provádějí v souladu s vnitrostátními předpisy pro provádění systémů OECD pro certifikaci odrůd osiva určených pro mezinárodní obchod, a to zejména u:

- osiva cukrové řepy a krmné řepy u osiva *Beta vulgaris* uvedeného ve směrnici 2002/54/ES,
- travních semen a semen luskovin u druhů uvedených ve směrnici 66/401/EHS,
- osiva křížatých rostlin a jiná osiva olejnin a prádlných rostlin u druhů uvedených ve směrnicích 66/401/EHS a 2002/57/ES,
- osiva obilovin u druhů uvedených ve směrnici 66/402/EHS, jiných než druhů *Zea mays* a *Sorghum*,
- osiva kukuřice a čiroku u druhů *Zea mays* a *Sorghum* uvedených ve směrnici 66/402/EHS,

▼ M8

- osiva zeleniny u druhů uvedených ve směrnici 2002/55/ES.

▼ B

2. Osivo, které nebylo definitivně certifikováno, se balí do úředně uzavřených balení, která jsou opatřena zvláštní návěškou vypracovanou pro tento účel OECD.
3. Aniž je dotčeno osvědčení stanovené systémem OECD, osivo, které nebylo definitivně certifikováno, je provázeno úředním osvědčením, které uvádí tyto údaje:

- referenční číslo osiva použitého k osetí pole a název členského státu nebo třetí země, která toto osivo certifikovala,
- obdělávaná plocha,
- množství osiva,
- poznámka potvrzující, že byly splněny podmínky, jimž má množitel-
ský porost, z něhož osivo pochází, vyhovovat.

B. Podmínky pro osivo vyprodukované ve třetích zemích

1. Osivo je úředně certifikováno a jeho balení jsou úředně uzavřena a označena v souladu s vnitrostátními předpisy pro používání systémů OECD pro certifikaci odrůd osiva určených pro mezinárodní obchod, zásilky osiva jsou provázeny osvědčeními požadovanými těmito systémy OECD:

- osiva cukrové řepy a krmné řepy u osiva *Beta vulgaris* uvedeného ve směrnici 2002/54/ES,

▼ B

- travních semen a semen luskovin u druhů uvedených ve směrnici 66/401/EHS,
- osiva křížatých rostlin a jiná osiva olejnin a přadných rostlin u druhů uvedených ve směrnici 66/401/EHS a 2002/57/ES,
- osiva obilovin u druhů uvedených ve směrnici 66/402/EHS, jiných než druhů *Zea mays* a *Sorghum*,
- osivo kukuřice a čiroku u druhů *Zea mays* a *Sorghum* uvedených ve směrnici 66/402/EHS,

▼ M8

- osiva zeleniny u druhů uvedených ve směrnici 2002/55/ES.

▼ B

Osivo navíc splňuje podmínky stanovené právními předpisy Společenství, vyjma předpisů, které se týkají odrůdové pravosti a odrůdové čistoty.

2. Osivo musí splňovat tyto podmínky:
 - 2.1 Podmínky, jež musí osivo v souladu s druhým pododstavcem odstavce 1 splňovat, jsou stanoveny v těchto směrniciích:

- směrnice 66/401/EHS, příloha II,
- směrnice 66/402/EHS, příloha II,
- směrnice 2002/54/ES, příloha I bod B,

▼ M8

- směrnice 2002/55/ES, příloha II,

▼ B

- směrnice 2002/57/ES, příloha II.

▼ M8

- 2.2 Pro účely přezkoumání dodržování podmínek uvedených v bodu 2.1 se v souladu s pravidly ISTA úředně nebo pod úředním dohledem odeberou vzorky, jejichž hmotnosti musejí odpovídat hmotnostem stanoveným těmito metodami, přičemž se přihlédne k hmotnostem stanoveným v těchto směrniciích:
 - směrnice 66/401/EHS, příloha III, sloupce 3 a 4,
 - směrnice 66/402/EHS, příloha III, sloupce 3 a 4,
 - směrnice 2002/54/ES, příloha II, druhý řádek,
 - směrnice 2002/55/ES, příloha III,
 - směrnice 2002/57/ES, příloha III, sloupce 3 a 4.
- 2.3 Přezkoumání se provádí úředně nebo pod úředním dohledem v souladu s pravidly ISTA.

▼B

3. Pokud jde o označování balení, osivo splňuje tyto dodatečné podmínky:

3.1 Uvedou se tyto úřední údaje:

— poznámka potvrzující, že osivo navíc splňuje podmínky stanovené právními předpisy Společenství, vyjma předpisů, které se týkají odrůdové pravosti a odrůdové čistoty: „Pravidla a normy ES“,

▼M8

— prohlášení, že osivo bylo vzorkováno a zkoušeno v souladu s platnými mezinárodními metodami: „Vzorky odebral/a/o a analyzoval/a/o v souladu s ustanoveními obsaženými v pravidlech ISTA, pokud jde o oranžové mezinárodní certifikáty partií osiva... (název nebo členský kód stanice ISTA pro zkoušení osiv)“,

▼B

— datum úředního uzavření,

— zda byly u zásilek osiva vyměněny návěšky a zásilky byly opětovně uzavřeny ve smyslu systémů OECD a také poznámka potvrzující, že byl tento úkon proveden, poslední datum změny systému uzavření a odpovědné orgány,

— země produkce,

— deklarovaná čistá nebo hrubá hmotnost nebo deklarovaný počet čistých semen nebo, v případě osiva řepy, klubiček, a

— pokud je vyznačena hmotnost a používají se granulované pesticidy, granulovací látky nebo jiné tuhé přídatné látky, druh těchto přídatných látek a přibližný poměr mezi hmotnostmi čistých semen a celkovou hmotností.

Tyto údaje mohou být uvedeny na návěsce OECD nebo na dodatečné úřední návěsce, která uvádí název subjektu a země. Veškeré návěšky dodavatelů musejí být vypracovány tak, aby nemohly být zaměněny za dodatečnou úřední návěšku.

3.2 U geneticky modifikované odrůdy osiva se na úřední nebo na jakékoliv jiné návěsce, která je k zásilce osiva připevněna, nebo v dokladu, který ji provází, jasně vyznačí, že odrůda byla geneticky modifikována, a uvedou se veškeré další údaje požadované při schvalovacím postupu podle právních předpisů Společenství.

3.3 Úřední oznámení vložené balení uvádí alespoň referenční číslo zásilky, druh a odrůdu. Navíc se u osiva cukrové řepy případně uvede, zda jde o jednoklíčkové osivo nebo osivo pro přesný výsev.

Toto oznámení není nutné, pokud jsou základní údaje nesmazatelně uvedeny na balení nebo pokud se použije návěška z materiálu, který nelze strhnout.

3.4 Na úřední nebo zvláštní návěsce, jakož i na balení nebo uvnitř balení se vyznačí chemické ošetření, jemuž bylo osivo podrobeno, a aktivní látka.

▼ B

- 3.5 Veškeré údaje požadované pro úřední návěsky, úřední oznámení a balení se uvedou nejméně v jednom úředním jazyce Společenství.

▼ M8

4. Partie osiva jsou provázeny oranžovým mezinárodním certifikátem partií osiva organizace ISTA, v němž jsou uvedeny údaje ohledně podmínek uvedených v odstavci 2.

▼ B

5. U základního rozmnožovacího materiálu odrůd, jejichž udržovací šlechtění se provádí výhradně ve Společenství, bylo osivo předcházejících generací vyprodukováno ve Společenství.

U základního rozmnožovacího materiálu jiných odrůd bylo osivo předcházejících generací vyprodukováno osobami pověřenými udržovacím šlechtěním uvedenými ve společném katalogu odrůd zemědělských rostlin ve Společenství nebo ve třetích zemích, na které se podle rozhodnutí 97/788/ES ⁽¹⁾ vztahuje rovnocennost kontrol udržovacího šlechtění odrůd prováděných ve třetích zemích.

6. U certifikovaného osiva všech generací bylo osivo předcházejících generací vyprodukováno a úředně zkontrolováno a certifikováno:

— ve Společenství, nebo

— ve třetí zemi, na kterou se podle tohoto rozhodnutí vztahuje rovnocennost pro produkci základního rozmnožovacího materiálu příslušných druhů, pokud byl získán z osiva vyprodukovaného v souladu s odstavcem 5.

7. V případě Kanady a Spojených států amerických, odchýlně od:

— bodů 2.2 a 2.3,

— druhé odrážky bodu 3.1 a

— bodu 4,

mohou odběr vzorků, přezkoumání a vydávání osvědčení o analýze osiva provádět v souladu s pravidly AOSA úředně uznané laboratoře pro testování osiva. V takovém případě:

— se do bodu 3.1 uvede tato poznámka: „Vzorky odebral a analyzoval v souladu s pravidly ISTA... (název nebo značka úředně uznané laboratoře pro testování osiva)“ a

— osvědčení požadované podle odstavce 4 vydá úředně uznaná laboratoř pro testování osiva na odpovědnost orgánů uvedených v příloze I.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 322, 25.11.1997, s. 39. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutí 2002/580/ES (Úř. věst. L 184, 13.7.2002, s. 26).